

**dd
n**

269



E.R.O. "ITALY ONLY"
FE 13,00 - DE 13,00 -
GR 14,30 PE 15,40 - EE 8,90 -
GB GBP 11,00 - BE 10,00 -
SKR 17,00 - CHF 23,00 -
NL 19,00 - AE 10,00 -
NKR 17,200
ISSN 1120-9720 - Mensile
TANGI PERCUCI (DASSA)
RSCGROSSA - UFFICIO CIMP2
ROSEBIO - MILANO
Spedizione in abbonamento
postale - 45% - DL 353/2003
(concin L.27/02/2004 n.46
art.1, comma 1, DCB Milano)

**DESIGN
DIFFUSION
NEWS**
INTERIOR MAGAZINE

MILANO 2021
THE PLACE TO BE
LIVE THE TRANSITION
THE NEW COLLECTION BY NATUZZI ITALIA



MILANO 2021

THIS MUST BE THE PLACE

Il rimando è stato immediato. Quando Stefano Boeri ha annunciato, diversi mesi fa, che l'evento speciale del Salone di settembre avrebbe avuto una formula del tutto nuova, con spazi 'al metro lineare' destinati alle aziende, le immagini del concerto dei Talking Heads all'interno dello splendido film di Paolo Sorrentino ci hanno subito fatto pensare che il team di Boeri si fosse ispirato proprio a quel salottino che fa da fondo al palco. 'This Must Be the Place', titolo di film e canzone, non poteva poi che calzare alla perfezione anche per questa strana edizione settembrina, che si è rivelata alla fine, a tutti gli effetti, 'The place to be'. Ce l'hanno rivelato gli imprenditori incontrati e fotografati nei padiglioni della fiera che, in molti casi scettici, si sono poi ricreduti sull'importanza di essere presenti e sulla riuscita dell'evento. Insieme alle testimonianze raccolte, una vasta e completa rassegna dei prodotti novità delle aziende, dentro e fuori fiera, ci dimostrano chiaramente che il design non si è mai fermato e che è pronto più che mai a mostrarsi al meglio.

L.G.

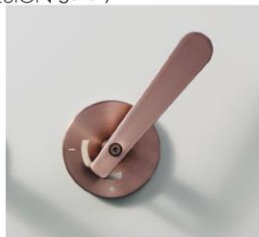
The reference was immediate. When, several months ago, Stefano Boeri announced that the special event of the Salone del Mobile, held in September, would have a completely new format, with 'meter-lined' spaces for businesses, the pictures of the gig of the Talking Heads, inside the amazing Paolo Sorrentino's films, immediately made us think that Boeri's team was inspired by that sitting room that forms the back of the stage. 'This Must Be the Place', title of the film and song, could not but fit perfectly also for this particular September edition, which turned out to be, in all respects, 'The place to be'. This, according to the entrepreneurs we met and photographed in the pavilions of the fair who, often skeptical, then changed their minds, considering how important it was to be there and the success of the event. Together with the testimonies collected, a wide and comprehensive review of the new products of the companies, inside and outside the fair, clearly show us that design has never stopped and that it is more than ever ready to gloriously start again.

Le immagini sono tratte dal celebre piano sequenza in *This Must Be the Place*, film del 2011 co-scritto e diretto da Paolo Sorrentino e interpretato da Sean Penn. La scena riprende un concerto dei Talking Heads a New York.

Pictures taken from the famous action of *This Must Be the Place*, a 2011 film co-written and directed by Paolo Sorrentino, starring Sean Penn. The action resumes a Talking Heads concert in New York.

a cura di Laura Galimberti
con Annamaria Maffina e Samantha Polvere
ritratti e instant shot di Giulia Virgara

DESIGN gallery



Realizzata in acciaio inossidabile, nelle varianti satinato, lucidato e nelle finiture speciali **CEADESIGN** (Black Diamond, Bronzo, Rame e Light Gold), la collezione di rubinetti e accessori Lutezia si ispira alle linee classiche e raffinate della Belle Epoque. Ecologica e biocompatibile, Lutezia, disegnata da Jean-Michel Wilmotte per il Grand Luxury Hôtel Palace Lutetia di Parigi, è il frutto di un'articolata ricerca tecnologica intrapresa dall'azienda fin dal 2011, che ha reso possibile una nuova 'vestizione' dell'acciaio.

Made of stainless steel, in the satin and polished versions and in the special finishes by **CEADESIGN** (Black Diamond, Bronze, Copper and Light Gold), the collection of taps and accessories Lutezia is inspired by the classic and refined lines of the Belle Epoque. Environmentally friendly and biocompatible, Lutezia, designed by Jean-Michel Wilmotte for the Grand Luxury Hôtel Palace Lutetia in Paris, is the result of an articulated technological research carried out by the company since 2011 and which allowed a new 'dressing' of steel.



11

Per la prima volta, nella suggestiva zona di Brera, è stato possibile ammirare l'elegante collezione adatta per la casa, il contract e l'hospitality. Un progetto voluto dalla sua fondatrice Paola Sorio, in collaborazione con il direttore artistico Massimo Rosati, che insieme si sono ispirati al movimento inglese dei primi del Novecento Arts and Crafts di William Morris e l'austriaca Wiener Werkstaette di Josef Hoffmann. Tra i preziosi oggetti e i complementi d'arredo della Design Week, **Paola Sorio Luxury Design Atelier** ha realizzato la poltrona Olympia, la cui forma morbida e l'imbottitura in tessuto bouclé di Dedar® dialogano piacevolmente con il rigore dello schienale traforato in legno di rovere. Olympia è stata pensata anche per l'ambiente esterno.

In the charming Brera district in Milan, it was possible to admire for the first time the elegant collection designed for the home, the world of contract furnishing and hospitality. This project was conceived by founder Paola Sorio in collaboration with art director Massimo Rosati, who drew inspiration from William Morris's British Arts & Craft Movement from the early 20th century and the Austrian Wiener Werkstätte, founded by Josef Hoffmann. Among the precious objects and furnishings presented at the Design Week, **Paola Sorio Luxury Design Atelier** produced the Olympia armchair, whose soft shape and upholstery in bouclé fabric by Dedar® pleasantly dialogue with the austere perforated oak backrest. Olympia is also available in an outdoor version.



12

Dopo la fortunata serie di apparecchi Mito realizzata dalla tedesca **Occhio**, nasce la gamma Edizione Lusso realizzata con pelle Ascot, marmo e nella finitura black phantom. Edizione Lusso è personalizzabile in 16 stili differenti e tutti i modelli sono dotati di 'joy of use': dal colour tune per regolare l'intensità del colore ai comandi semplici nell'utilizzo. Mito Edizione Lusso, come tutte le novità presentate durante il Salone sono state firmate dal designer Axel Meise. I comandi possono essere gestiti con un semplice gesto della mano, attraverso il sistema di comando Occhio air controller o la app Occhio air. Gli uplight e i downlight di Mito (tranne che per Mito soffitto) vengono controllati separatamente consentendo di creare suggestive atmosfere luminose.

After the successful lamp collection called Mito, produced by the German company **Occhio**, the Edizione Lusso range is born, made with Ascot leather, marble and coming in the black phantom finish. Edizione Lusso can be customized in 16 different styles and all models are equipped with the concept named 'joy of use': from adjusting the color tune, to the color intensity, to the simple controls in use. Edizione Lusso by Mito, like all the new things presented at the Salone, have been designed by Axel Meise. The controls can be managed with a simple hand gesture, through the Occhio air controller or the Occhio air app. Mito uplights and downlights (except for Mito ceiling) are controlled separately, allowing the creation of charming light atmospheres.



L'azienda storica di Cermerate (Co) **Gallotti&Radice** ha presentato la seduta Akiko e il tavolo Shiro. Entrambi disegnati da Oscar e Gabriele Buratti, la prima ha una struttura interna in metallo annegata in schiuma poliuretana a densità differenziata e fibra poliesteri, il basamento è in metallo verniciato warm grey e il rivestimento è in tessuto o pelle nei colori del campionario. Akiko non è sfoderabile. Il tavolo Shiro ha un piano in legno nella finitura 'Ebano Capri', ma è disponibile anche in marmo lucido naturale Calacatta Vagli Oro, Bianco Carrara, Verde Alpi e Arabescato Orobico nero.

Le basi dalla forma ovale vengono rivestite in massello di legno nella finitura 'Ebano Capri' e i dettagli in metallo cromato nero.

Gallotti&Radice, the historical company based in Cermerate (Como), presented the Akiko chair and the Shiro table, both designed by Oscar and Gabriele Buratti. The former has an internal structure in metal, padded with polyurethane foam in different densities and polyester fiber, with metal base lacquered in the warm grey color, and is available with fabric or leather upholstery in the colors of the catalogue. Akiko's cover cannot be removed. The Shiro table has a wooden top in the "Ebano Capri" finish but is also available in natural polished Calacatta Vagli Oro, White Carrara, Verde Alpi, black Arabescato Orobico marbles. The ovalized bases are covered with solid milled wood in the "Ebano Capri" finish and black chromed metal details.



14